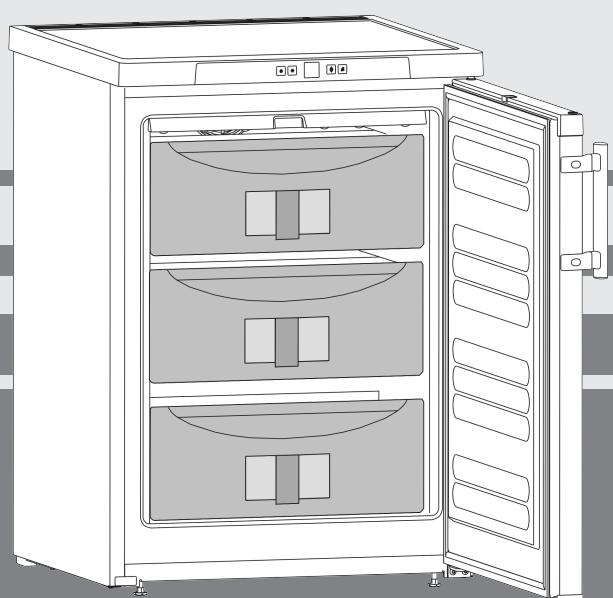


Upute za uporabu

samostojeći zamrzivač

HR



20230411 **7082803 - 02**

GN(P) 10..

LIEBHERR

Ukratko o uređaju

Sadržaj

1	Ukratko o uređaju.....
1.1	Pregled uređaja i opreme.....
1.2	Područje upotrebe uređaja.....
1.3	Sukladnost.....
1.4	Posebno zabrinjavajuće tvari prema uredbi REACH.....
1.5	Baza podataka EPREL.....
1.6	Dimenzije postavljanja.....
1.7	Ušteda energije.....
2	Opće sigurnosne napomene.....
3	Elementi za rukovanje i prikaz.....
3.1	Elementi za rukovanje i upravljanje.....
3.2	Indikator temperature.....
4	Stavljanje u pogon.....
4.1	Transportiranje uređaja.....
4.2	Postavljanje uređaja.....
4.3	Promjena smjera okretanja vrata.....
4.4	Ugradnja u kuhinjski namještaj.....
4.5	Zbrinjavanje ambalaže.....
4.6	Prikљučivanje uređaja.....
4.7	Uključivanje uređaja.....
5	Rukovanje.....
5.1	Svjetlina indikatora temperature.....
5.2	Osiguranje za djecu.....
5.3	Alarm vrata.....
5.4	Alarm temperature.....
5.5	Zamrzavanje namirница.....
5.6	Odleđivanje živežnih namirница.....
5.7	Podešavanje temperature.....
5.8	SuperFrost.....
5.9	Ladice.....
5.10	Police za odlaganje.....
5.11	VarioSpace.....
5.12	Informacijski sustav.....
5.13	Uložak za hlađenje*
6	Održavanje.....
6.1	Otapanje uređaja s NoFrost sustavom.....
6.2	Čišćenje uređaja.....
6.3	Služba za kupce.....
7	Smetnje.....
8	Stavljanje van pogona.....
8.1	Isključivanje uređaja.....
8.2	Isključivanje uređaja.....
9	Zbrinjavanje.....
9.1	Priprema uređaja za zbrinjavanje.....
9.2	Ekološko zbrinjavanje uređaja.....

Proizvođač stalno radi na dalnjem razvoju svih tipova i modela. Zbog toga Vas molimo da imate razumijevanja za to da zadržavamo pravo na izmjene u obliku, opremi i tehnički.

Kako biste se upoznali sa svim prednostima Vašega novog uređaja, pozorno pročitajte naputke u ovoj uputi.

Uputa vrijedi za više modela, pri čemu su moguća odstupanja. Odlomci koji se odnose samo na određene uređaje su označeni zvjezdicom (*).

Napomene za djelovanje označene su s ►, a rezultati djelovanja s ▷.

1 Ukratko o uređaju

1.1 Pregled uređaja i opreme

Uputa

► Pretinci, ladice ili košare raspoređeni su u stanju isporuke za optimalno korištenje energije.



Fig. 1

- | | |
|-----------------------------------------|-------------------------|
| (1) Elementi za rukovanje i upravljanje | (5) Namjestive nogice |
| (2) VarioSpace | (6) Uredaj NoFrost |
| (3) Ladica | (7) Uložak za hlađenje* |
| (4) Tipska pločica | |

1.2 Područje upotrebe uređaja

Namjenska uporaba

Uredaj je prikladan isključivo za hlađenje živežnih namirница u kućnom ili sličnom području. U to se ubraja i npr. korištenje

- u osobnim kuhinjama, pansionima za doručak,
- za goste u seoskim kućama, hotelima, motelima i drugim smještajima,
- za catering i slične usluge na veliko.

Svi su ostali načini uporabe nedopušteni.

Predviđljiva pogrešna uporaba

Sljedeće su uporabe izričito zabranjene:

- skladištenje i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih tvari i proizvoda koji podliježu Direktivi o medicinskim proizvodima 2007/47/EZ
- uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima

Zloupotraživanje uređaja može oštetiti ili pokvariti uskladištene proizvode.

Klimatski razredi

Uređaj je prema klimatskom razredu konstruiran za rad pri ograničenim temperaturama okoline. Klimatski razred primjerен za vaš uređaj otisnut je na tipskoj pločici.

Uputa

► Kako bi se zajamčio ispravan rad, pridržavajte se navedenih okolnih temperatura.

Klimatski razred	za temperature okoline od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

Za nesmetan rad uređaja preporučuje se temperatura okoline od 0 °C.

1.3 Sukladnost

Provjerena je nepropusnost kružnog toka rashladnog sredstva. Uređaj odgovara relevantnim sigurnosnim odredbama i odgovarajućim direktivama.

Za tržište EU-a: Uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU.

Za tržište GB: Uređaj odgovara propisima Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.Liebherr.com

1.4 Posebno zabrinjavajuće tvari prema uredbi REACH

Na sljedećoj poveznici možete provjeriti sadrži li vaš uređaj posebno zabrinjavajuće tvari u skladu s uredbom REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.5 Baza podataka EPREL

Od 1. ožujka 2021. informacije o označavanju energetske učinkovitosti i zahtjevima za ekološki dizajn mogu se pronaći u Europskoj bazi podataka o proizvodima (EPREL). Baza podataka o proizvodima nalazi se na sljedećoj poveznici: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Od vas će se tražiti da unesete oznaku modela. Oznaku modela pronaći ćete na označenoj pločici.

1.6 Dimenzije postavljanja

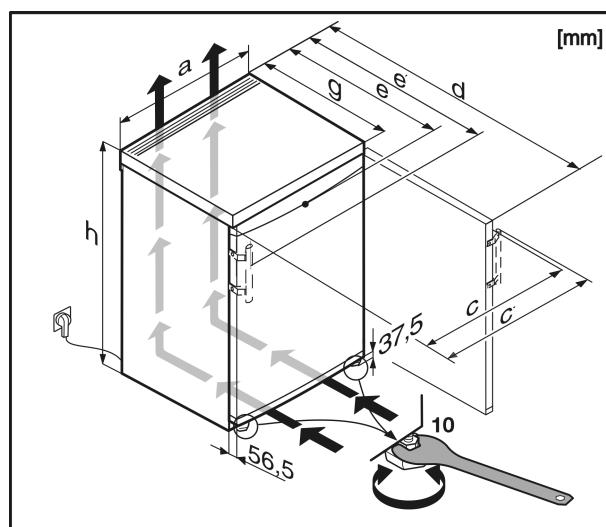


Fig. 2

Modell	h	a	g	e	e'	d	c	c'
GN 10..	851	602	611x	628x	657x	1176x	613	640
GNP 10..	851	602	611x	628x	657x	1176x	613	640

* Ako uređaj ima priložene zidne distancere, dimenzija se povećava za 35 mm (pogledajte 4.2 Postavljanje uređaja).

1.7 Ušteda energije

- Uvijek pazite na dobro prozračivanje i odzračivanje. Ne prekrivajte otvore odn. mreže za prozračivanje.
- Nemojte postavljati uređaj u područje izravnog sunčevog zračenja, pokraj štednjaka, grijanja i sličnog.
- Potrošnja energije ovisi o uvjetima postavljanja npr. okolnoj temperaturi (pogledajte 1.2 Područje upotrebe uređaja). Pri višoj okolnoj temperaturi potrošnja energije može se povećati.
- Uređaj otvarajte što je moguće kraće.
- Što je temperatura niže podešena, to je veća potrošnja energije.
- Sve namirnice čuvajte dobro zapakirane i pokrivene. Time se sprječava stvaranje inju.
- Stavljanje toplih jela: Pustite da se prvo ohlade na sobnu temperaturu.

Naslage prašnine povećavaju potrošnju energije:

- Jednom godišnje obrišite prašinu s rashladnog uređaja s izmjenjivačem topline - metalne rešetke na stražnjoj strani uređaja.



2 Opće sigurnosne napomene

Pažljivo sačuvajte ove upute za uporabu kako biste ih u svakom trenutku mogli konzultirati.

Kada uređaj prosljeđujete dalje, novom vlasniku predajte i ove upute za uporabu.

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu da biste uređaj mogli propisno i sigurno upotrebljavati. Uvijek se pridržavajte sadržanih uputa, sigurnosnih napomena i upozorenja. Oni su važni da biste uređaj mogli

Opće sigurnosne napomene

sigurno i besprijekorno instalirati, a zatim ga upotrebljavati.

Opasnost za korisnika:

- Uređaj mogu upotrebljavati djeca i osobe ograničenih psihičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje iz toga mogu proizaći. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeca starosti između 3 i 8 godina smiju puniti i prazniti uređaj. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Utičnica mora biti lako pristupačna kako bi se u izvanrednoj situaciji uređaj mogao brzo iskopčati. Ona mora biti izvan područja poledine uređaja.
- Kada uređaj iskapčate iz struje, uvijek uhvatite za utikač. Nemojte vući za kabel.
- U slučaju pogreške izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
- Ne oštećujte mrežni priključni vod. Ne upotrebljavajte uređaj s neispravnim mrežnim priključnim vodom.
- Popravke, zahvate na uređaju i zamjenu električnog kabela smije obavljati samo servisna služba ili drugo stručno osoblje koje je za to kvalificirano.
- Montirajte, priključite i zbrinite uređaj samo prema uputama.

Opasnost od požara:

- Postojeće rashladno sredstvo (podaci na označnoj pločici) ekološki je prihvatljivo, ali i zapaljivo. Rashladno sredstvo koje curi može se zapaliti.
 - Nemojte oštetiti cijevne vodove kružnog toka rashladnog sredstva.
 - U unutrašnjosti uređaja ne rukujte izvorima zapaljenja.
 - U unutrašnjosti uređaja nemojte upotrebljavati električne uređaje (npr. uređaje za čišćenja na paru, grijачe, uređaje za pripremu sladoleda itd.).
 - Kada curi rashladno sredstvo: Uklonite otvorenu vatru ili izvor zapaljenja u blizini mjesta istjecanja. Dobro prozračite prostoriju. Obavijestite servisnu službu.
- U uređaju ne skladištite eksplozivne materijale ili doze pod pritiskom sa zapaljivim pogonskim sredstvima kao što je propan, butan, pentan itd. Takve doze pod pritiskom prepoznat ćete po simbolu s plamenom

otisnutim na podacima o sadržaju doze. Električni sklopovi mogu zapaliti plinove koji izlaze.

- Svijeće koje gore, svjetiljke i ostale predmete s otvorenim plamenom držite podalje od uređaja, kako ne bi zapalili uređaj.
- Alkoholna pića ili druga sredstva koja sadržavaju alkohol čuvajte samo dobro zatvorene. Električne komponente mogu zapaliti iscurjeli alkohol.

Opasnost od pada i prevrtanja:

- Postolje, pretince s ladicama, vrata itd. ne koristite kao gazište ili potpore. To posebno vrijedi za djecu.

Opasnost od trovanja živežnim namirnicama:

- Nemojte jesti namirnice koje su dugo stajale u uređaju.

Opasnost od smrzavanja, osjećaja gluhoće i bolova:

- Izbjegavajte trajni kontakt kože s hladnim površinama ili ohlađenom/smrznutom hranom ili poduzmite zaštitne mjere, npr. upotrijebite rukavice.

Opasnost od ozljeda i oštećenja:

- Vruća para može izazvati ozljede. Za odmrzavanje ne upotrebljavajte električne grijanje uređaje ili uređaje za parno čišćenje, otvoreni plamen ili sprejeve za odmrzavanje.
- Led ne uklanjajte oštrim predmetima.

Opasnost od prignječenja:

- Prilikom otvaranja i zatvaranja vrata ne posežite u šarke. Moguće je prignječenje prstiju.

Simboli na uređaju:



Simbol se može nalaziti na kompresoru. Odnosi se na ulje u kompresoru i upućuje na sljedeću opasnost: Kod gutanja i prodiranja u dušne putove može biti smrtonosan. Ova napomena važna je samo za recikliranje. U normalnom pogonu ne postoji opasnost.



Simbol se nalazi na kompresoru i ukazuje na opasnost od zapaljivih tvari. Nemojte uklanjati naljepnicu.



Ova ili slična naljepnica može se nalaziti na stražnjoj strani uređaja. Ona upućuje na to da se u vratima i/ili u kućištu nalaze vakuumске izolacijske ploče (VIP) ili perlite ploče. Ova napomena važna je samo radi recikliranja. Ne skidajte naljepnicu.

Obratite pozornost na upozorenja i druge specifične upute u drugim poglavljima:

	OPASNOST	označava neposredno opasnu situaciju koja može uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	OPREZ	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše ili srednje teške tjelesne ozljede, ako se ne izbjegne.
	POZOR	označava opasnu situaciju koja može uzrokovati materijalne štete, ako se ne izbjegne.
	Uputa	označava korisne napomene i savjete.

3 Elementi za rukovanje i prikaz

3.1 Elementi za rukovanje i upravljanje

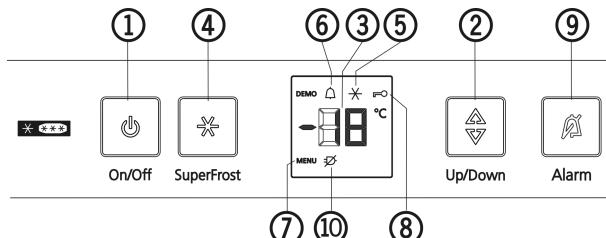


Fig. 3

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| (1) Tipka uključivanje/isključivanje | (6) Simbol alarma |
| (2) Tipka za namještanje | (7) Simbol izbornika |
| (3) Indikator temperature | (8) Simbol zaštite za djecu |
| (4) Tipka SuperFrost | (9) Tipka alarma |
| (5) Simbol SuperFrost | (10) Simbol ispada mreže |

3.2 Indikator temperature

U normalnom radu prikazuje se:

- najmanja temperatura zamrzavanja

Indikator temperature trepće:

- mijenja se podešena temperatura
- nakon uključivanja, temperatura još nije dovoljno niska
- temperatura se povećala za nekoliko stupnjeva

Na prikazu trepću crte:

- temperatura zamrzavanja je iznad 0 °C.

Sljedeći prikazi ukazuju na neki kvar. Mogući uzroci i mjere za uklanjanje: (pogledajte 7 Smetnje).

- **F0** do **F5**

- Treperi simbol ispada mreže

4 Stavljanje u pogon

4.1 Transportiranje uređaja

- Uređaj transportirajte zapakiran.
- Uređaj transportirajte u uspravnom položaju.
- Uređaj nemojte transportirati sami.

4.2 Postavljanje uređaja



UPOZORENJE

Opasnost od požara zbog vlage!

Kada dijelovi koji vode struju ili mrežni priključni vod postanu vlažni, može doći do kratkog spoja.

- Uređaj je namijenjen za upotrebu u zatvorenim prostorijama. Uređaj nemojte postavljati na otvorenom ili u vlažnom području i području prskanja vodom.



UPOZORENJE

Opasnost od požara zbog nestručnog postavljanja!

Ako mrežni kabel ili utikač dođe u dodir sa stražnjom stranom uređaja, vibracija uređaja može oštetiti mrežni kabel ili utikač tako da dođe do kratkog spoja.

- Pripazite na to da se ispod uređaja ne zaglavi mrežni kabel kada postavljate uređaj.
- Uređaj treba postaviti tako da ne dodiruje utikač ili mrežni kabel.
- U utičnice u prostoru stražnje strane uređaja nemojte priključivati nikakve uređaje.
- Višestruke utičnice ili razdjelne letvice i drugi električni uređaji (kao što su halogeni transformatori) **nemojte** postavljati i upotrebljavati na stražnjoj strani uređaja.



UPOZORENJE

Curenje rashladnog sredstva i ulja!

Požar. Postojeće rashladno sredstvo ekološki je prihvatljivo, ali i zapaljivo. Postojeće ulje također je zapaljivo. Rashladno sredstvo i ulje koji cure mogu se zapaliti ako dosegnu odgovarajuće visoku koncentraciju i dođu u dodir s vanjskim izvorom topline.

- Nemojte oštetiti cijevne vodove kružnog toka rashladnog sredstva i kompresora.



UPOZORENJE

Opasnost od požara i oštećenja!

- Ne stavlajte na hladnjak uređaje koji zrače toplinu npr. mikrovalnu pećnicu, toster itd!

POZOR

Opasnost od oštećenja zbog kondenzirane vode!

Plijesan i korozija. Zbog sprječene izmjene topline može doći do kondenzacije između dva uređaja, što može uzrokovati plijesan i korodiranje uređaja.

- Uređaj ne postavljajte izravno na drugi hladnjak/zamrzivač.

POZOR

Prikriveni ventilacijski otvori!

Oštećenja. Uređaj se može pregrijati što smanjuje vijek trajanja različitih dijelova uređaja i može dovesti do ograničenja funkcija.

- Uvijek pazite na dobro prozračivanje i odzračivanje.
- Ventilacijske otvore odn. rešetke na kućištu uređaja i na kuhinjskom namještaju (ugradbeni uređaj) uvijek držite slobodnim.

POZOR

Opasnost od oštećivanja kondenziranim vodom!

- Uređaj ne postavljajte izravno uz drugi uređaj za hlađenje/zamrzavanje.

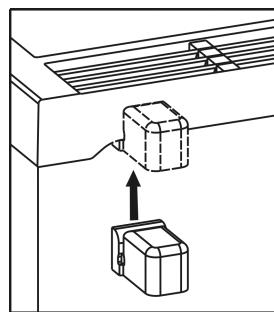
- U slučaju oštećenja obavezno se prije priključivanja uređaja informirajte kod dobavljača.

Stavljanje u pogon

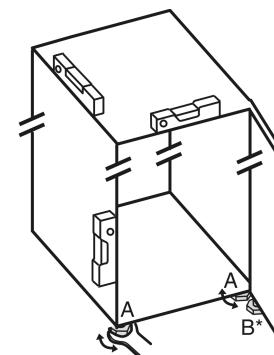
- Pod na mjestu postavljanja mora biti vodoravan i ravan.
- Nemojte postavljati uređaj u područje direktnog sunčevog zračenja, pokraj štednjaka, grijanja i sličnog.
- Optimalno mjesto postavljanja je suha i dobro prozračena prostorija.
- Postavite stražnju stranu uređaja izravno na zid tako da uvijek upotrijebite priloženi zidni odstojnik (vidi dolje).
- Uredaj se smije premještati samo kad je prazan.
- Podloga uređaja treba biti iste visine kao i okolni pod.
- Uredaj nemojte postavljati sami.
- Što je više rashladnog sredstva u uređaju, to veći mora biti prostor u kojem se uređaj nalazi. U premalim prostorima može nastati zapaljiva smjesa plina i zraka u slučaju istjecanja. Za svakih 8 g rashladnog sredstva prostor za postavljanje mora biti velik najmanje 1 m³. Podatci o količini rashladnog sredstva nalaze se na označenoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Skinite priključni kabel sa stražnje strane uređaja. Pri tome skinite držač kabla, u suprotnom nastaju vibracijski šumovi!
- Uklonite sve transportne sigurnosne dijelove.

Kako bi se postigla deklarirana potrošnja energije, potrebno je koristiti distancere koji su priloženi uz neke uređaje. Time se dubina uređaja povećava za oko 35 mm. Uredaj je potpuno funkcionalan bez uporabe distancera, ali ima neznatno veću potrošnju energije.

- Ako uređaj ima priložene zidne distancere, postavite te zidne distancere na stražnji dio uređaja na lijevoj i desnoj strani.



- Uklonite ambalažu. (pogledajte 4.5 Zbrinjavanje ambalaže).
- Uredaj poravnajte priloženim viličastim ključem preko podešivih nožica (A) i pomoću libela tako da stoji stabilno i uspravno.



Uputa

- Očistite uređaj (pogledajte 6.2 Čišćenje uređaja.) .

Ako se uređaj postavlja u vrlo vlažnoj okolini, na vanjskog strani uređaja može doći do stvaranja kondenzirane vode.

- Obratite pozornost na dobro prozračivanje i odzračivanje na mjestu postavljanja.

4.3 Promjena smjera okretanja vrata

Po potrebi možete zamijeniti zaustavljač.

Osigurajte da imate na raspolaganju sljedeći alat:

- Torx® 25
- Torx® 15
- priloženi viličasti ključ
- po potrebi drugu osobu za montažu

OPREZ

Opasnost od ozljeđivanja ako se vrata prevrnu!

- Dobro pričvrstite vrata.
- Oprezno odložite vrata.

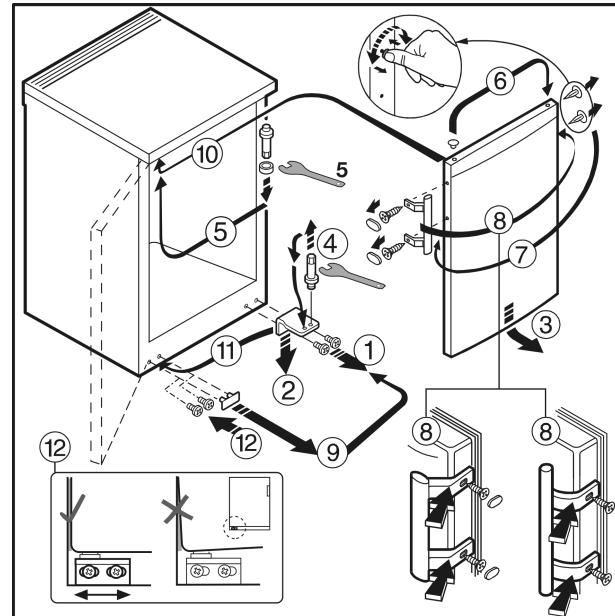


Fig. 4 u uređaja s kvakom vrata

- Postupite prema brojevima pozicija navedenima na slici.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog ispadanja vrata!

Ako dijelovi ležaja nisu dovoljno čvrsto pritegnuti, vrata mogu ispasti. To može dovesti do teških ozljeda. Osim toga vrata event. nisu zatvorena, tako da uređaj ne hlađi ispravno.

- Čvrsto pritegnite podloške ležaja/svornjake ležaja (s 4 Nm).
- Prekontrolirajte sve vijke i ako je potrebno pritegnite ih.

4.4 Ugradnja u kuhinjski namještaj

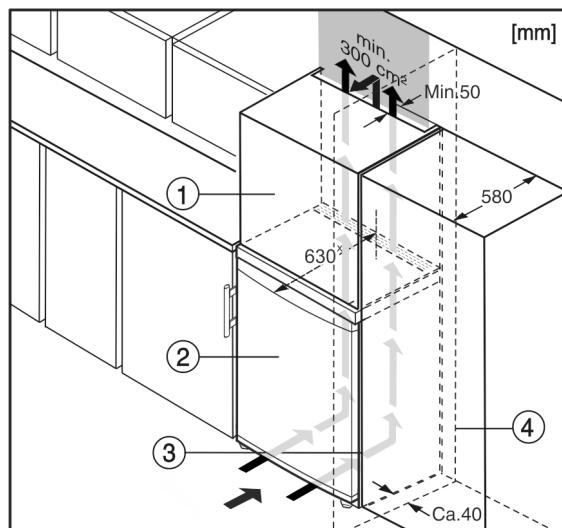


Fig. 5

- (1) Viseći ormari
- (2) Uredaj

- (3) Kuhinjski ormari
- (4) Zid

* Ako uređaj ima priložene zidne odstojnike, dimenzija se povećava za 35 mm (pogledajte 4.2 Postavljanje uređaja).

Uredaj se može adaptirati za ugradnju u kuhinjske ormare. Kako biste uredaj Fig. 5 (2) prilagodili visini kuhinjskog namještaja, iznad uredaja možete postaviti viseći ormari Fig. 5 (1).

Kod adaptacije s kuhinjskim ormarima (dubina maks. 580 mm) uredaj se može postaviti izravno uz kuhinjski ormari Fig. 5 (3). Uredaj stoji bočno 34 mm x i u sredini uredaja 50 mm x nasuprot pročelju kuhinjskog ormara.

POZOR

Opasnost od oštećenja pregrijavanjem zbog nedovoljne ventilacije!

Ako je ventilacija nedovoljna, kompresor se može oštetiti.

► Osigurajte dovoljnu ventilaciju.

► Vodite računa o potrebnoj ventilaciji.

Potrebna ventilacija:

- Na stražnjoj strani visećeg ormara mora postojati okno za izlazni zrak dubine najmanje 50 mm iznad ukupne širine visećeg ormara.
- Poprečni presjek prostora za odzračivanje pod stropom trebalo bi iznositi barem 300 cm².
- Što je veći poprečni presjek prostora za ventilaciju, to uredaj štedi više energije.

Kada se uredaj postavlja s okovima pored zida Fig. 5 (4), razmak između uredaja i zida mora iznositi najmanje 40 mm. To odgovara stajanju ručice kod otvorenih vrata.

4.5 Zbrinjavanje ambalaže



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja ambalažnim materijalom i folijama!

► Nemojte ostaviti djecu da se igraju ambalažnim materijalom.

Pakovanje je proizvedeno od reciklažnog materijala:

- valovitog kartona/kartona
- Dijelovi od pjenastog polistirola
- Folije i vrećica od polietilena
- trake za omatanje od polipropilena
- drvenog okvira s čavlima i ploče od polietilena*
- Odnesite ambalažni materijal na službeno sabirno mjesto.



4.6 Priključivanje uređaja

POZOR

Neispravno priključivanje!

Oštećenje elektronike.

► Uredaj nemojte priključivati na otočne inverteure kao što su npr. solarni energetski sustavi i benzinski generatori.

► Nemojte koristiti utikače za štednju energije.



UPOZORENJE

Neispravno priključivanje!

Opasnost od požara.

► Nemojte koristiti produžne kabele.

► Nemojte koristiti razvodne utičnice.

Vrsta struje (izmjenična struja) i napon na mjestu postavljanja moraju odgovarati podacima na tipskoj pločici (pogledajte 1 Ukratko o uređaju).

Utičnica mora biti propisno uzemljena i imati električnu zaštitu. Aktivacijska struja osigurača mora biti između 10 A i 16 A.

Utičnica mora biti lako dostupna, kako bi se uredaj u slučaju nužde lako mogao isključiti iz struje. Treba se nalaziti izvan područja stražnje strane uredaja.

- Provjerite električni priključak.
- Utaknite mrežni utikač.



4.7 Uključivanje uređaja

- Pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).
- Uredaj je uključen. Indikator temperature i simbol za alarm Fig. 3 (6) trepču sve dok temperatura nije dovoljno niska.
- Ako se na zaslonu prikaže »DEMO«, aktiviran je način rada s demonstriranjem. Obratite se servisnoj službi.

5 Rukovanje

5.1 Svjetlina indikatora temperature

Svjetlinu indikatora temperature možete prilagoditi odnosima svjetla u prostoru postavljanja.

5.1.1 Podešavanje svjetline

Svjetlina se može namjestiti da bude između h 0 (minimalna rasvjeta) i h 5 (maksimalna jačina svjetla).

- Uključivanje režima podešavanja: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekundi.
- Na zaslonu se prikazuje simbol 'izbornik' Fig. 3 (7).
- Na zaslonu treperi c.
- Tipkom za podešavanje Fig. 3 (2) odabratи h.
- Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrditi.
- Na zaslonu se prikazuje posljednja podešena vrijednost za svjetlinu.



- Tipkom za namještanje Fig. 3 (2) odaberite željenu vrijednost od h 0 do h 5.
- Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrdite novu namještenu vrijednost svjetline.
- Na zaslonu treperi h.
- Svjetlina je namještena.
- Deaktivirajte način rada s namještanjem nakon promjene: Jedanput pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1).
- Na prikazu temperature ponovo se prikazuje temperatura.
- Ako je već aktiviran način rada s namještanjem, ali ipak treba zadržati staru namještenu vrijednost svjetline:
 - Dvaput pritisnite tipku za On/Off Fig. 3 (1) da deaktivirate način rada s namještanjem.
 - Na prikazu temperature ponovno se prikazuje temperatura.

5.2 Osiguranje za djecu

Pomoću osiguranja za djecu možete osigurati da djeca u igri nehotično ne isključe uređaj.



5.2.1 Podešavanje osiguranja za djecu

Ako se funkcija treba uključiti:

- Aktiviranje načina rada s namještanjem: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekundi.
- Na zaslonu se prikazuje simbol 'izbornik' Fig. 3 (7).
- Na zaslonu treperi c.
- Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrditi.
- Na pokazivaču se prikazuje cl.
- Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrditi.

Rukovanje

- ▷ Simbol 'osiguranje za djecu' Fig. 3 (8) svijetli na zaslonu.
- ▷ Na zaslonu treperi **c**.
- ▷ Funkcija 'osiguranje za djecu' je uključeno.
Kad želite izaći iz načina namještanja:
 - Kratko pritisnite tipku On/Off Fig. 3 (1).
- ili-
- Pričekajte 5 min.



- ▷ Na prikazu temperature ponovo se prikazuje temperatura.
- Ako se funkcija treba isključiti:**
 - Aktiviranje načina rada s namještanjem: Pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4) oko 5 sekundi.
 - ▷ Na zaslonu se prikazuje simbol 'izbornik' Fig. 3 (7).
 - ▷ Na zaslonu treperi **c**.
 - Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrditi.
 - ▷ Na pokazivaču se prikazuje **c0**.
 - Tipkom SuperFrost Fig. 3 (4) kratko potvrditi.
 - ▷ Simbol 'osiguranje za djecu' Fig. 3 (8) se gasi.
 - ▷ Na zaslonu treperi **c**.
 - Funkcija 'osiguranje za djecu' je isključena.
Kad želite izaći iz načina namještanja:
 - Kratko pritisnite tipku On/Off Fig. 3 (1).
- ili-
- Pričekajte 5 min.
- ▷ Na prikazu temperature ponovo se prikazuje temperatura.

5.3 Alarm vrata

Kada su vrata otvorena duže od 60 sekundi, oglašava se alarm vrata.

Alarm vrata se automatski gasi kada se vrata zatvore.



5.3.1 Gašenje alarma vrata

Zvučni alarm se može ugasiti kada su vrata otvorena. Isključivanje zvuka djeluje toliko dugo dok su vrata otvorena.

- Pritisnite tipku za alarm Fig. 3 (9).
- ▷ Alarm vrata će se ugasiti.

5.4 Alarm temperature

Ako temperatura zamrzavanja nije dovoljno hladna, oglašava se zvučni alarm.

Istovremeno trepće indikator temperature i simbol za alarm Fig. 3 (6).



Uzrok prevelike temperature može biti:

- stavljene su tople, sveže živežne namirnice
- kod sortiranja i vađenja zamrznute hrane ušlo je previše toplog zraka iz okoline.
- duže vrijeme nije bilo struje
- uređaj je neispravan

Zvučni alarm se automatski gasi, simbol za alarm Fig. 3 (6) se gasi, a indikator temperature prestaje treptati, kada je temperatura ponovo dovoljno niska.

Ako alarm i dalje zvoni: (pogledajte 7 Smetnje).

Uputa

Ako temperatura nije dovoljno hladna, živežne namirnice se mogu pokvariti.

- Provjerite kvalitetu živežnih namirница. Nemojte jesti pokvarene živežne namirnice.

5.4.1 Gašenje alarma temperature

Zvučni alarm se može ugasiti. Kada će temperatura ponovo biti dovoljno hladna, funkcija alarma će se ponovo aktivirati.

- Pritisnite tipku za alarm Fig. 3 (9).
- ▷ Zvučni alarm će se ugasiti.

5.5 Zamrzavanje namirnica

Tijekom 24 sata možete zamrznuti najviše toliko kilograma svježih namirnica koliko je navedeno na tipskoj pločici (pogledajte 1 Ukratko o uređaju) pod »Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h«.

Ladice se mogu opteretiti s po maks. 25 kg zamrznutih namirnica.

Ploče se mogu opteretiti s 35 kg zamrznutih namirnica svaka.



OPREZ

Opasnost od ozljeđivanja krhotinama stakla!

Boce i limenke s pićima mogu puknuti tijekom zamrzavanja. To vrijedi posebno za gazirana pića.

- Nemojte zamrzavati boce i limenke s pićima!

Kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule, po pakiranju ne biste smjeli prekoračivati sljedeće količine:

- voće, povrće do 1 kg
- meso do 2,5 kg
- Pakirajte živežne namirnice u porcijama u vrećice za zamrzavanje, plastične, metalne i aluminijске posude koje se mogu ponovo upotrijebiti.

5.6 Odleđivanje živežnih namirnica

- u hladnjaku
- u mikrovalnoj pećnici
- u pećnici/štednjaku na vrući zrak
- na sobnoj temperaturi
- Uzmite samo onoliko živežnih namirnica koliko Vam je potrebno. Konzumirajte odleđene živežne namirnice što je brže moguće.
- Odleđene živežne namirnice ponovo zamrzavajte samo u iznimnim slučajevima.

5.7 Podešavanje temperature

Temperatura ovisi o sljedećim faktorima:

- učestalosti otvaranja vrata
- trajanju otvaranja vrata
- temperaturi prostorije u kojoj je postavljen
- vrsti, temperaturi i količini živežnih namirnica

Preporučena namještена temperatura: -18 °C

Temperatura se može stalno mijenjati. Ako se postigne namještena vrijednost od -28 °C, ponovno se započinje s -14 °C.

- Pozivanje funkcije temperature: Jedanput pritisnite tipku za namještanje Fig. 3 (2).
- Na pokazivaču temperature treperit će pretvodno namještenu vrijednost.
- Promjena temperature u koracima od po 1 °C: Tipku za podešavanje Fig. 3 (2) pritisnite toliko puta dok na prikazu temperature ne zasvijetli željena temperatura.
- Neprekidno mijenjanje temperature: Držite tipku za podešavanje pritisnutom.
- ▷ Tijekom podešavanja vrijednost trepće.



- ▷ Otprilike 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska na tipku preuzima se nova postavka i ponovno se prikazuje stvarna temperatura. Temperatura u unutrašnjosti polako se postavlja na novu vrijednost.

5.8 SuperFrost

Pomoću ove funkcije možete brzo zamrznuti svježe živeće namirnica. Uredaj radi s maksimalnom snagom hlađenja, a time privremeno buka od agregata može biti znatno viša.

Tijekom 24 sata možete zamrznuti najviše toliko kilograma svježih namirnica koliko je navedeno na tipskoj pločici pod »Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h«. Maksimalna količina namirnica ovisi o modelu i klimatskom razredu.

Ovisno o tome koliko se svježih namirnica treba zamrznuti, morate privremeno uključiti SuperFrost: kod manjih količina namirnica za zamrzavanje oko 6 sati, a u slučaju najveće količine namirnica za zamrzavanje 24 sata prije stavljanja namirnica u zamrzivač.

Zapakirajte namirnice i po mogućnosti ih postavite po cijeloj površini. Namirnice koje treba zamrznuti ne smiju doći u kontakt s već zamrznutom robom kako se ona ne bi otopila.

SuperFrost ne trebate uključiti u sljedećim slučajevima:

- kod ulaganja već zamrzнуте hrane
- kod svakodnevnog zamrzavanja do oko 2 kg svježih namirnica

5.8.1 Zamrzavanje sa SuperFrost

- Jednom kratko pritisnite tipku SuperFrost Fig. 3 (4).
- Simbol SuperFrost Fig. 3 (5) svijetli.
- Temperatura zamrzavanja se snižava, a uređaj radi maksimalnom snagom zamrzavanja.

Uputa

► Pritiskom na tipku SuperFrost može putem ugrađenog odgađanja uključivanja doći do kasnijeg uključenja kompresora i do 8 minuta. Ovo odgađanje produžuje vijek trajanja kompresora.

Kod male količine hrane za zamrzavanje:

- Pričekajte oko šest sati.
- Položite zapakirane namirnice u gornje ladice.

Kod maksimalne količine zamrzнуте hrane:

- Pričekajte oko 24 sata.
- Izvadite gornje ladice i položite namirnice izravno na gornje površine za odlaganje.
- SuperFrost se automatski isključuje. Ovisno o umetnutoj količini namirnica, to će se dogoditi najranije nakon 30, a najkasnije nakon 65 sati.
- Simbol SuperFrost Fig. 3 (5) se gasi ako je zamrzavanje završeno.
- Položite namirnice u ladice i ponovno ih gurnite unutra.
- Uredaj dalje radi normalnim radom koji štedi energiju.

5.9 Ladice

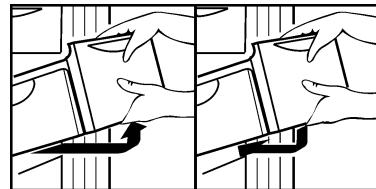
Uputa

Kada ventilacija nije dovoljna, potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga smanjuje.

Kod uređaja s funkcijom NoFrost:

- Ostavite najdonju ladicu u uređaju!
- Ventilacijska rešetka unutra na stražnjoj stjenci neka uvijek bude slobodna!

- Da bi hranu za zamrzavanje spremili direktno na police za odlaganje: povucite ladicu prema naprijed i izvadite je.



5.10 Police za odlaganje

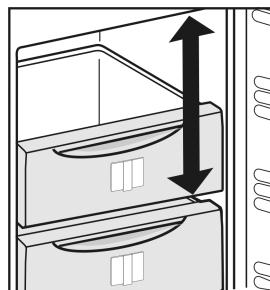
5.10.1 Premještanje polica za odlaganje

- Vađenje polica: podignite ih sprijeda i izvucite.
- Ponovno umetanje polica: jednostavno ih gurnite do graničnika.



5.11 VarioSpace

Osim pretinaca možete izvaditi i police za odlaganje. Na taj način dobijate mesta za velike namirnice kao što su perad, meso, veliki komadi divljači kao i visoki pekarski proizvodi mogu se zamrzavati kao cjeline i dalje pripremati.



- Ladice se mogu opteretiti s po maks. 25 kg zamrznutih namirnica.
- Ploče se mogu opteretiti s 35 kg zamrznutih namirnica svaka.

5.12 Informacijski sustav

①		2-6		④
②		4-8		⑤
③		6-12		⑥

Fig. 6

(1) Gotova jela, sladoled

(2) Svinjsko meso, riba

(3) Voće, povrće

(4) Salama, kruh

(5) Divljač, gljive

(6) Perad, govedina/teletina

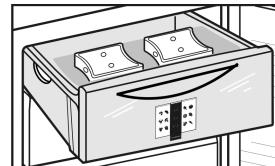
Brojevi uvijek označuju trajanje skladištenja u mjesecima za više vrsta zamrzнуте hrane. Navedena vremena skladištenja su orientacijska.

5.13 Uložak za hlađenje*

Ulošci za hlađenje sprečavaju prebrzo povećanje temperature pri nestanku struje.

5.13.1 Uporaba uložaka za hlađenje*

- Stavite zamrzнуте uloške za hlađenje u gornje, prednje područje zamrzivača izravno na zamrzнутu hranu.



6 Održavanje

6.1 Otapanje uređaja s NoFrost sustavom

Uređaj se automatski otapa uz pomoć NoFrost sustava. Vlaga sjeda na isparivač i periodički se otapa i isparava.

- Uređaj se ne treba ručno otapati.

6.2 Čišćenje uređaja.

Redovito čistite uređaj.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog vruće pare! Vruća para može uzrokovati opekline i ošteti površine.

- Nemojte koristiti uređaje za čišćenje na paru!

POZOR

Pogrešno čišćenje oštećuje uređaj!

- Nemojte koristiti koncentrirano sredstvo za čišćenje.
- Nemojte koristiti spužve ili čeličnu vunu koji grebu.
- Nemojte koristiti oštra sredstva za čišćenje ili sredstva koja grebu, sadrže pijesak, klorid ili kiseline.
- Nemojte koristiti kemijska otpala.
- Nemojte ošteti ili ukloniti tipsku pločicu na unutarnjoj strani uređaja. Ona je važna za servisnu službu.
- Nemojte prekinuti, prelomiti ili ošteti druge komponente.
- Pazite na to da u ispusni žlijeb, ventilacijske rešetke i električne dijelove ne prodre voda od čišćenja.
- Upotrijebite mekane krpe za čišćenje i univerzalno sredstvo za čišćenje s neutralnom pH vrijednošću.
- U unutarnjem prostoru uređaja upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje i njegu, koja nisu štetna za živežne namirnice.

- Ispraznите uređaj.

- Izvucite mrežni utikač.



- Redovito čistite **rešetke za prozračivanje i odzračivanje**. Naslage prašine povećavaju potrošnju energije.
- Vanjske i unutarnje površine od plastike očistite mlakom vodom i s malo sredstva za pranje.
- Obrišite **lakirane bočne stijenke** isključivo mekanom, čistom krpom. Pri takoj prljavštini upotrijebite mlačnu vodu i neutralno sredstvo za čišćenje.
- Obrišite **lakirane površine vrata** isključivo mekanom, čistom krpom. Pri takoj prljavštini upotrijebite malo vode ili neutralno sredstvo za čišćenje. Opcionalno se može upotrijebiti i krpa od mikrovlekana.
- Očistite **ladice** mlakom vodom i s malo sredstva za pranje.
- **Ostale dijelove opreme** očistite mlakom vodom i s malo sredstva za pranje.

Nakon čišćenja:

- Krpom suho obrišite uređaj i dijelove opreme.
- Ponovo priključite i uključite uređaj.
- Uključite SuperFrost (pogledajte 5.8 SuperFrost). Kada je temperatura dovoljno niska:
- Ponovo stavite živežne namirnice.

6.3 Služba za kupce

Najprije provjerite možete li sami otkloniti kvar (pogledajte 7 Smetnje). Ako ne možete, obratite se servisnoj službi. Adresu ćete pronaći u priloženom popisu servisnih službi.



UPOZORENJE

Nestručan popravak!

Ozljede.

- Popravke i zahvate na uređaju i priključnom mrežnom vodu, koji nisu izričito navedeni u (pogledajte 6 Održavanje), smije vršiti samo servisna služba.
- Oštećene kabele za mrežni priključak smiju mijenjati samo proizvođač ili njegov servisna služba odnosno slično kvalificirana osoba.
- Kod uređaja s IEC utikačem zamjenu smije izvršiti kupac.

- Očitajte naziv uređaja Fig. 7 (1), servisni broj Fig. 7 (2) i serijski broj Fig. 7 (3) s tipske pločice. Tipska pločica nalazi se na lijevoj unutarnjoj strani uređaja.

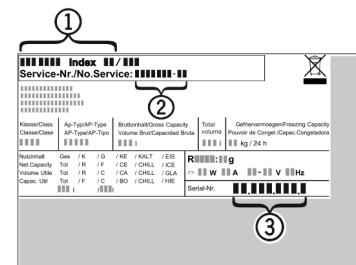


Fig. 7

- Obavijestite službu za kupce i javite im kvar, naziv uređaja Fig. 7 (1), servisni broj Fig. 7 (2) i serijski broj Fig. 7 (3).
- Time ćete omogućiti brz i točan servis.
- Ostavite uređaj zatvorenim dok ne dođe služba za kupce.
- Živežne namirnice će ostati duže hladne.
- Izvucite utikač (pritom ne vucite za priključni kabel) ili isključite osigurač.

7 Smetnje

Vaš uređaj je konstruiran i proizведен tako da su osigurani funkcionalnost i dug vijek trajanja. Ako pri korištenju dođe do smetnji, provjerite radi li se o smetnji zbog greške korisnika. U tom slučaju moramo Vam i tijekom jamstvenog razdoblja zaračunati troškovi popravka. Sljedeće sметnje možete ukloniti i sami:

Kvar	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj ne radi.	→ Uređaj nije uključen.	► Uključite uređaj.
	→ Mrežni utikač ne ispravno utaknut u utičnicu.	► Provjerite mrežni utikač.
	→ Osigurač utičnice nije ispravan.	► Provjerite osigurač.
Kompresor dugo radi.	→ Kompresor se uključuje pri maloj potrebi za hlađenjem, na najmanji broj okretaja. Iako se time pove-	► To je uobičajeno kod štedljivih modela.

Kvar	Uzrok	Uklanjanje
	ćava broj okretaja, štedi se energija.	
	→ SuperFrost je uključen.	► Da bi se živežne namirnice brže ohladile, kompresor radi duže. To je normalno.
Jedna LED straga dolje na uređaju (kod kompresora) redovito trepti svakih 15 sekundi*.	→ Pretvarač je opremljen kontrolnom lampicom za dijagnozu kvara.	► Treptanje je normalno.
Zvukovi su preglasni.	→ Kompresori s regulacijom brzine vrtnje* mogu zbog različitih stupnjeva brzine vrtnje uzrokovati razne zvukove pri radu.	► Taj zvuk je normalan.
Klokotanje i žuborenje	→ Te zvukove stvara rashladno sredstvo koje teče u rashladnom krugu.	► Taj zvuk je normalan.
Tiko klikanje	→ Do njega dolazi uvijek kada se agregat rashladnog sustava (motor) automatski uključuje ili isključuje.	► Taj zvuk je normalan.
Brujanje. Neko vrijeme je glasnije dok se uključuje agregat (motor).	→ Snaga hlađenja automatski se povećava kada je uključena funkcija SuperFrost, kada su stavljene sveže namirnice ili ako su vrata dulje otvorena.	► Taj zvuk je normalan.
	→ Temperatura okoline je previsoka.	► Rješavanje problema: (pogledajte 1.2 Područje upotrebe uređaja)
Vibracijski zvukovi	→ Uredaj nije čvrsto postavljen na pod. Agregat za hlađenje može prenijeti vibracije na namještaj i predmete koji se nalaze u blizini hladnjaka.	► Poravnajte uređaj namjestivim nogama.
Na indikatoru temperature je prikazano: F0 do FS.	→ Došlo do kvara.	► Obratite se servisnoj službi (pogledajte 6 Održavanje) .
Na pokazivaču temperature trepti prekid napajanja  . Na pokazivaču temperature prikazuje se najviša temperatura koja je postignuta tijekom prekida napajanja.	→ Temperatura zamrzavanja se previše podigla zbog ispada mreže ili prekida struje tijekom zadnjih sati ili dana. Nakon što se struja ponovo uspostavi, uređaj nastavlja raditi sa zadnje podešenom temperaturom.	► Ugasite prikaz najtoplje temperature: Pritisnite tipku za alarm Fig. 3 (9). ► Provjerite kvalitetu živežnih namirница. Nemojte jesti pokvarene živežne namirnice. Odmrznute živežne namirnice nemojte ponovo zamrzavati.
Na prikazu temperature svijetli DEMO.	→ Modus za demonstriranje je aktiviran.	► Obratite se servisnoj službi (pogledajte 6 Održavanje) .
Vanjske površine uređaja su tople*.	→ Toplina rashladnog sredstva će se potrošiti za uklanjanje kondenzata.	► To je normalno.
Temperatura nije dovoljno niska.	→ Vrata uređaja nisu dobro zatvorena.	► Zatvorite vrata uređaja.
	→ Prozračivanje i odzračivanje nije dovoljno.	► Oslobođite i očistite ventilacijske rešetke.
	→ Temperatura okoline je previsoka.	► Rješavanje problema: (pogledajte 1.2 Područje upotrebe uređaja).

Stavljanje van pogona

Kvar	Uzrok	Uklanjanje
→ Uredaj je otvaran prečesto ili predugo. → Napunjena je prevelika količina svježih živežnih namirnica bez SuperFrost. → Temperatura je pogrešno podešena. → Uredaj je preblizu izvori topline (štедnjak, grijanje itd.).	→ Pričekajte hoće li se potrebna temperatura ponovno sama namjestiti. Ako ne, обратите se servisnoj službi (pogledajte 6 Održavanje).	
	→ Rješavanje problema: (pogledajte 5.8 SuperFrost)	
	→ Namjestite temperaturu na nižu i provjerite nakon 24 sata.	
	→ Promijenite lokaciju uređaja ili izvora toplice.	
Na indikatoru se prikazuju crtice (»-«).	→ Temperatura zamrzavanja porasta je iznad nule zbog ispada mreže ili prekida struje.	→ Pogledajte i „Ispad struje“ i „  “

8 Stavljanje van pogona

8.1 Isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite tipku On/Off Fig. 3 (1) sve dok se zaslon ne zatamni. Pustite tipku.
- ▶ Ako ne možete isključiti uređaj, aktivna je zaštita djece (pogledajte 5.2 Osiguranje za djecu).

8.2 Isključivanje uređaja

- ▶ Ispraznите uređaj.
- ▶ Isključite uređaj (pogledajte 8 Stavljanje van pogona).
- ▶ Izvucite mrežni utikač.
- ▶ Očistite uređaj (pogledajte 6.2 Čišćenje uređaja).
- ▶ Ostavite vrata otvorena, kako ne bi nastao smrad.

9 Zbrinjavanje

9.1 Priprema uređaja za zbrinjavanje



Tvrta Liebherr upotrebljava u nekim uređajima baterije. Zbog zaštite okoliša zakonodavac je u EU-u obvezao krajnjeg korisnika da te baterije izvadi prije zbrinjavanja starih uređaja. Ako vaš uređaj sadržava baterije, na uređaju postoji odgovarajuća napomena.

Svetiljke U slučaju da svjetiljke možete sami izvaditi, a da ih ne uništite, i njih demontirajte prije zbrinjavanja.

- ▶ Stavite uređaj izvan pogona. (pogledajte 8.2 Isključivanje uređaja)
- ▶ Uredaj s baterijama: izvadite baterije. Za opis vidi poglavlje **Održavanje**.
- ▶ Ako je moguće: demontirajte svjetiljke a da ih ne oštetite.

9.2 Ekološko zbrinjavanje uređaja



Uredaj još sadrži vrijedne materijale i treba ga zbrinuti odvojeno od ostalog otpada u naselju.



Li-Ion



Li-Ion

Svetiljke

Zbrinite baterije odvojeno od starih uređaja. U tu svrhu baterije možete besplatno predati u trgovini i u reciklažnim dvorištima.



UPOZORENJE

Curenje rashladnog sredstva i ulja!
Požar. Postojeće rashladno sredstvo ekološki je prihvatljivo, ali i zapaljivo. Postojeće ulje također je zapaljivo. Rashladno sredstvo i ulje koji cure mogu se zapaliti ako dosegnu odgovarajuće visoku koncentraciju i dođu u dodir s vanjskim izvorom topline.

- ▶ Nemojte oštetići cijevne vodove kružnog toka rashladnog sredstva i kompresora.

- ▶ Odvezite uređaj bez oštećenja.

- ▶ Zbrinite baterije, svjetiljke i uređaj prema prethodno navedenim specifikacijama.



Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
4202 Radinovo
Bezirk Plovdiv
Bulgarien
home.liebherr.com